

26/6-54 (482)



AIKAKAUSLEHTI MAILTA ja MERILTÄ

HELSINKI - TÖÖLÖ, VALHALLANK. 12-14 A

Puhelin 449358

Postisiirtotili 13576

Helsinki 23.6.1954

Suomen Radiosähkötäjä Liitto r.y.

Helsinki

Kiittäen korvaamattomasta avusta, jonka olen saanut kirjoittasani muistoteosta Suomen kauppalaivaston sodanaikaisista vaiheista tiedustelen, voisiko Radiosähkötäjäliitto vielä luovuttaa valmistuvaan teokseen eräitä valokuvia merellä kuolleista jäsenistään sekä eräistä uponneista laivoista. Nuo kuvat on julkaistu "Radio OH"-lehdessä ja oheisena lähetän luettelon, jonka mukaan ne löytyvät.

Lehdestä leikattuja kuviakin voidaan käyttää sellaisenaan.

Lopuksi esittäisin vielä, eikö olisi mahdollista lehdessänne julkaista jäsenille tiedustelu, josko heillä olisi hallussaan valokuvia sodan aikana uponneista laivoista ja muutakin aineistoa. Olen nimittäin nyt todennut, että laivanvarustajillakaan ei ole kaikkia kuvia, mutta he yleensä ovat ystävällisesti luovuttaneet hallussaan olevat kuvat ja muunkin aineiston.

Kunnioittaen

Haljo Merikaisen.

N:o ja laiva:

Valokuvat:

12/1940 s.35.
S/S Margareta.

Uppoava S/S Margareta.

1/1941 s.
S/S Oscar Midling

Radiosähköttäjä Nils B. Saalasvuo.

3/1941 s.46.
M/S Josefina Thorden.

Radios. Eero Ratamo.

4/1941 s.62.
S/S Daphne.

Radios. Oiva I. Littunen.

1/1944 s.12.
S/S Viides

Radios. Olavi Lampén.

Kotka, 8.12.54. (619)
9/12-54

Mrs. Ira sihtööri
 Saarnin tännä, Finntraderin,
 tänään. Niintä postattamen
 from: illä 8.12. Finnmerchantin
 kerton jukse on ollut. Tänään
 kukaan Teille tiedättä.
 Arvostamus kiittäen täntän
 panna alla puuhollista jankua
 Teille i perheelleni.
 Teidän
 Leo Junturin.
 Rad - sähkött.

27/9-54 (560)

Tuusa 24.9.54.

Os. 127.

Kesän mentyi "hiltajaiselon" merkeissä, lience paikallaan antaa tilanne selostus, mutta asi-
uni on taas sellainen ettei sitä voi sanoa
aivan parilla sanalla. Tiedän kyllä ettei Teille
kuulo SRin jäsenten perheasioiden järjesty-
mutter kerron kuitenkin: Tarkoitukseni on
"akottaa" ensi joulun aikoihin, mahdollisesti
jo viikkoa sitä ennenkin, ja koska olen luvan-
nut hankkia morsiuspuukoungaan (ja tarvi-
taankin siinä yhtä sun toista muutakin) ajat-
telin että olisi kovasti sopivaa jos pääsisi
yhdelta sijaismatkalle loka-marraskuun
aikana. Juttu vaan lience siinä mallissa ettei
kukaan enää jidi kesälomaa, tai jos pitäisi
niin hommaa sijaisen itse. Jos nyt kuitenkin
joku sattuisi kyselemään vapaina olevien osoit-
teita tässä tarkoituksessa, voisittako vihjaista
että täällä olisi yk vapaaehtoinen, Rauta-
usiripun taakse en tietenkään mieltäni lä-
tisi, sillä mitäpä sieltä ostaisi, mutie net-
kein kaikki muut maat kelpaisivat. Ja Suo-
meen pääsy viimeistään joulukuun alkupäivinä
pitäisi olla 100% varma.

Ja sitten joulun jälkeen pitäisi alkaa se
tuenääminen, tietystikin, mutta eiköhän siitä
voida puhua myöhemmin. En sentään tiedä
millainen tilanne nykyään on, kun on ole vie-
lä saanut edes lehtemme numeroa 4.

Eikö taas kummempia tälli kerralla.

Hyvät voinnit, ja näkemään.

Terv. T. Lahtinen

Tuusa



697

Sihteeri
Erkki Koivisto
Suomen Radiosähköttäjäliitto
Helsinki.

Kohteliaimmin pyytäisin tiedustella "Liiton" mielipidettä Göteborg-Radion sähkötyksellä lähettämien ruotsinkielisten uutisten ottamisesta. Toistaiseksi en ole niitä ottanut ja on asiasta sentähden moneen otteeseen syntynyt erimielisyyttä muiden päällystöhenkilöiden kanssa. (On kuulema ennen otettu tässä laivassa.) Olen tiedustellut pressinottamista muilta samoilla vesillä liikkuvilta suomalaisilta tankkialuksilta ja on heidän asenteensa myöskin ollut kielteinen em. asian suhteen.


(m/t Pansio liikennöi Suomen ja Mustanmeren satamien välillä.)

Ja edelleen pöytäkirjamerkinnästä : "Radiosähköttäjä ei ole velvollinen huolehtimaan konehenkilökunnan vastakirjojen pitämisestä eikä palkkojen maksamisesta". - Tätä pöytäkirjamerkintää on tulkittu monella eri tavalla. Mm. että konepäällikkö (tai joku konemestareista) olisi velvollinen ainoastaan kirjoittamaan vastakirjat ja maksamaan palkat konehenkilökunnalle sähköttäjän jo valmiiksi laskemasta koko laivan henkilökuntaa käsittävästä palkkalistasta. - Onko asia näin ? - Tahi siten, että kaikki konehenkilökuntaa koskeva : palkkalistan-, vastakirjojen-, verokirjojen- jne. laskeminen ja kirjoittaminen kuin myös palkkojen maksaminen, kuuluu konepäällikkölle. Ts. kaikki konehenkilökunnan tilejä koskeva.

m/t Pansio, Holtenau, 22.11.-54.

P.S. Laivan lyhyen Suomesseviipymisen takia pyytäisin ystävällisesti vastauksenne kirjeeseeni lähettämään osoitteella m/t Pansio.

Terveisin


Aimo Järvelä

27/11-54 (649)

Pori, 26. 11. 54.

S. R. L.

Sihtööri, hra Erkki Koivisto.

Helsinki.

Monien vuosien jälkeen kääntymän puoleksi
kosme puolesta kääntymästä paikka-
tilausta lausua?

En ole ollut lauspaikassa sitten vuoden
1941, jolloin palvelin S. Medetara (vanhassa).
Vuoden 1945 joulukuuta lähtien olen työssä
Kosmelliset nykyisinä toimipaikassani Jorin
ilmastuunintien avulla, jolla on ohjelmallisen
työskentelynä. Välikaudet 1941-1948
kuluivat melontaisessa internationa-
lism-paareissa.

Nyt jätin 43-vuotiaana suunnittelen
kosme-back'it merelle. Tuulostanee mie-
man oudolta, mutta niin asia nyt kui-
tenkin on. Ajatus hankkeeseen ovat yks-
sivomaan "aviolliset ristiriidat," vaikka
näin miesten kesken rokkereen esiintuoda.
Nykyinen toimialani Jorin ilmestys-
aseman radioäkkittäjäni (ei kylläkaan
enää vastaa täysin tarkoitustaan, mutta toi-
sulta taas, yhdeksän vuoden mittainen

maakymessä ja kotisalla on totutta-
nut minut huutei maakruuniksi

Kun nyt kuitenkin yhäavasti harkit-
sen merelle paluuta, niin Teille kiitelli-
nen perheeniästä ja muista laia toimen-
pääni mahdollisuuksista tällä hetkel-
tä, tui panoksamme talon viittaam. To-
tisena pöyrymuseonani rokkonen viittä, et-
tä pyhästä järjestämään minulle mah-
dollisuuden antaa jokoinkin uuteen ju-
känhajan pelkseen. Minulla ei ole luottam-
tunkkialuutaakaan vastaan sillä aikomuk-
seni on - vaikka jungalä tylläkin asio-
ni ja aikomukseni lopullisesti laittaa -
jäädi merelle loppuikäseni. Niinpä juit-
tuini mahdollisesti pöytäni voin. jokoikin
alpuksen tankkilaivan.

Perheeniästä merittini lyhyesti: N.
5 vuotta pöyryä, 1/2 v. rannikkoradiosa-
malla, 9 v. ilonviluviestiasemalla. I lu-
kun luovitti viime kesänä: Yhtälästä ruot-
sui - ja englanninkielen taito perheen ki-
paksi. Ja vielä - ehdottoman raatos alk-
koolin hiehton. (1/2 v. raitteisghdis tykku
sihteerinä jordan jälkeen.) - Ennen joulua
tuskui vielä minnekään lähtöni.

Perheeniä viittamaan vastauksen n. Ma:
Ilonviluviestiasema. - Lentokenttä / lento-
asema. Pori. - Suurijärvenkella.
Vast. 30/11 79 Leo Suutarinen.

Turku 25/11-54.

696

26/11/54

Sibteeni E. Koivisto
Suomen Radiosähköilijäliitto r.y.
Helsinki.

Oheisena jätänös kirjettäni,
jonka lähetin Reideri k. alle alle.
Se selvittää koko jutun.

Olen ilman työtä, mutta
vähidollisesti osan pian toivon,
jollai os. Suomessa sähköilijä kalon
kokoan eteen - puoleltaan.

Tyyden kotonaan oloaan
kainki kipeä torkkureksi on. Täällä
Turku 9. Virusmäentie 52. ovi 14.

Täältä kavin uuden opeimmin
osavani työtä, joka viivulle kolmen
lappan tulos on taitamaton.

Heikkinen joulun
toivot

Eero Penttinen

Herra Richard Carell

Rederi Ab. Ulea

Helsinki.

Kirjeeni ei ole mikään pyyntö tai painostus vaan selostus miksi en voinut jatkaa tointani s.s. Nyländialla.

8/11-54 iltopäivällä soitin Kemin kaupungista Oulun Työväliytystoimistoon, koska kaikki kansi- ja konemiehet sanoivat itsensä irti, syystä että maitoannos ei tyydyttänyt heitä (50 ltr. maitoa päivässä!). Sain ilmoituksen Oulun Työväliytystoimistosta, että sekä kone- että kansimiehiä on riittävästi saatavissa. Toimitettuani työni nautin verrattain nopeassa tahdissa suuren määrän alkoholia ja saavuin laivalle klo 17 - 18 välillä. Saapuessani laivalle olin huomauttanut lämmittäjä E. Tuomelle hänen ilkityöstään (heittiämpärillisen kylmää vettä messityttö T. Syrjäsen päälle), joka seikka riitti noutamaan "murhakaartin", joka hyökkäsi päälleni takaapäin mukiloiden minut oikein perusteellisesti. Tilanne olisi muuttunut hengenvaaralliseksi ellei emäntä V.E. Vilppu olisi puuttanut asiaan tarmokkaasti, ja pudonnut maihinmenosillan yläpäästä kivilaiturille. Silminnäkijöinä olivat II perämies E. Hälikkä, emäntä V.E. Vilppu sekä messityttö T. Syrjänen. Perämies Hälikkää pahoinpitely miellytti siinä määrin, että antoi kaiken tapahtua puuttumatta asiaan - hymyillen! peräm. Hälikkä jopa keskusteli pääpukari matr. M. Yli-Rajalan kanssa tapotumista hymysuin Yli-Rajalan vakuuttaessa että hän löi " niin perkeleesti". Samaa asiaa juoksi matr. M. Yli-Rajala ylistämään upseerimessiin. Jälkeenpäin (kannatus ja järjettömyys lienee vaikuttamina) minut uhattiin tappa ja myös luvattiin hakkaa poliisi kolmeen kappaleeseen, jos tulee laivalle. - Ennen kuulumatonta! - Ilmoitettuani kapt. C.-I. Niskalle tästä asiasta sanoen, etten katso voivani olla samalla laivalla tämän kaltaisten miesten seurassa, vastasi kapt. Niska, että se on minun yksityinen asia ja ettei hän voi eroittaa näin hyviä mihiä laivalta . Hämmästyin todellakin.

Syytä pahoinpitelyyn en voi ymmärtää järjellisenä tekona. Syyt kuitenkin ilmenevät, kun selostan asioiden kulkua laivalla. Ihmettelin jo 7/11-54 illalla mennessäni maihin, kun puolimatr. J. Reilimo uhkasi minua. - Jos pojat joskus olisivat saaneet odottaa tilejään (vastakirjojean) tai rahanjakoa lauantaisin tai muuten o isin osoittanut sopimatonta käytöstä heitä kohtaan, niin en olisi ihmetelty tekoa, joka tuli sen tasoisilta miehiltä. Päinvastoin! Kun tulin laivalle, niin minut yritettiin pakoittaa ryyppäämään heidän kanssaan. Matr. M. Yli-Rajala tuli radio-

hyttiin sanoen: "Nyt sä kipinä otat ryyppyn" ottaen pullon taskustaan, johon vastasin ehdottoman kieltävästi. Tähän yli-Rajala vastasi: "Kyllä sun saatana kipinän on otettava ryyppy". Hermostuin ja käskin hänet ulos, jonka teon jälkeen olen ollut "huonon mies". Olihan edellinen sähköttäjä ollut heidän veljensä. Sen huomasiin kaikista asioista ja esineistä, mitä hytistä löytyi suursiivouksen ja maalauksen aikana. Se myös, että teitittelin heitä, teki minusta vihatun. Kaikessa myös oli kapelurina II perämies P. Hälikkä: voin mainita, että sama "murhakuarti" myös pahoinpiteli Rotterdamissa syyskuussa 1954 s.s. Constantian miehen herra Mansikan, joka tunnottiin laivalla erittäin tunnolliseksi ja hyväksi mieheksi, joka ei ollut voinut tehdä pahaa edes kärpäselle - niin kersottiin kapteenin taholta. Tällaisesta teosta katkeroituneena saapui s.s. Nyländialle s.s. Constantin päällikkö sekä melkein koko päällistö ottaakseen selville, kuka oli pahoinpidellyt mansikkaa. Olin itse silloin salongissa, kun s.s. Constantin päällikkö ilmoitti asiasta. Pahoinpitely oli aivan samantyyppinen kuin edellä mainittu sille erolla vain, että kaksi piti kiinni ja kolmas hakkasi. Ei merimiesmäistä! Haukkoja ei tietystikään löytynyt ja kapt. Miskan asenne asiaan kuivutti koko jutun. - voin huomauttaa, ettei s.s. Constantian kapteeni enään senjälkeen katsonut aiheelliseksi vaitoita laivallamme.

Kapteeni Miska ei sentään kieltänyt työni tuloksia ja lausui, että hänen mielellään pitäisi minut laivalla, mutta katsoin jäämiseni hengenvaaralliseksi, koska pojat saivat rahaa lauantaina, siksi lähdin pois jo varhain pyhäamuna (14/11-54). Huomaatan, etten voinut tehdä viimeistä raporttia valmiiksi, koska silmäni olivat niin kipeät (lääkärin lausunnon mukaan vapaa kaikesta työstä kolme päivää) mutta tilit ehdin laskea ennen pahoinpitelyä samoin vastakirjat.

kaikella pitää olla syynä myös kapt. C.-I. Miskan toiminnalla. Juuri tämä asia on ottanut aikaa, kunnes olen saanut selville perussyyt sille, että päällikkö voi hyväksyä tällaisen toiminnan keskilaivalla.

kaiken perusteellisen selvittelyn jälkeen, ja kaikkien niiden tietojen perusteella, joita olen saanut ensintä v.g. Vilpulta, kokki H. Järviseltä ja messityttö T. Gyrjüseltä tulen ilmoittamaan seuraavaa erittäin P. Vilpun pyynnöstä. Tämä ja nämä asiat selvittäneille, millainen mies on C.I. Miska.

kuten aikaisemmin jo mainitsin, on koko jutun välittäjänä II per. P. Hälikkä, joka omien sanojensa mukaan on kapteenin kanssa kuin "veli ja veli". Jo Hälikän aseenne pahoinpitelyyn (ei olisi ollut mahdollinen millään edellisellä aluksella, joissa olen ollut: 9 v. Etelä-Amerikan Linjen laivoilla, joista kaksi vuotta Gore-yhtiössä, 4 v. Finland-Sydney-Amerikan Linjen Oy. (s.s. Ang

ra - Mercator ja heti keskitysleirin jälkeen s.s. Herakles 3v, 20 pv.) paljasti hänen asenteensa ja toimintansa. - välissä haluan huomauttaa, että kapt. Miska pahoinpiteli jo aikaisempaa sähköttäjä, Nurmela kolmesti kahden ja puolen kuukauden aikana ja myös minun aikana lämmittäjä Järvistä, joka erotettiin toimestaan. Mäntä Vilppu haluaa ilmoittaa, että hän kaikesta yrityksestään ja toimestaan ja kokenäi-

suudestaan huolimatta on saavuttanut erittäin huonon tuloksen s.e. myllyndialla. Edellisessä toimessaan, jossa hän oli emäntä-kokkina yli kahdeksan vuotta, ei ruokaraha koskaan noussut seuraavien rajojen yläpuolelle mk 220 - 280. Tähän kyvyttömyytensä näytteeseen syynä on hänen ilmoituksen mukaan seuraavat asiat, jotka hän haluaa ilmoittaa varustamolle.

Rotterdamissa ei kapt. Niska antanut kolmen päivän aikana saapuvien muonien rahti eli kuormakirjejä tarkastaa, jolloin ei ollut todettavissa, mitä laivalle saapui. Saman kaltaista oli Ranskassa Dunkirkissä, jossa osittain kokonaan puuttui tavarat tai niitä tuli vain puolittein. Hän vakuuttaa, että samaa peliä oli tehty edellisen emännän, A. Vuoriston kanssa vielä suuremmassa mittakaavassa, jopa siinä määrässä, että ed. emäntä A. Vuoristo yritti karata jo Afrikassa vaikka laiva oli kotimatalla, mutta ei saanut mitään sopivaa tilaisuutta. Hänen hermostonsa oli niin loppunut viimepäivinä, että kolmena viimeisenä päivänä kertakokkiensa ei suostunut tekemään mitään. - Kapt. Niska kehui salongissa (kielin kanava), perämies P. Hälikän, emäntä V. Vilppun ja minun kuullen teoistaan seuraavasti: "Otin Ainoa (em. Vuoristoa) kurkusta kiinni ja sanoin, että jätkää jättä jollet tee hyvää työtä, niin saat turpiisi! - Kapteeni Niska haukkui emäntä Vilppua suurista pentterilaseuksista, vaikka em. Vilppu merellä pesi kahden kuukauden pyykkiä, kapteenin puvut prässäsi, kengät kiilloitti j.n.e.- paikkaili kaiken aikaa tyynynpölyllisiä ja lakanoita. - Onpa oikeudenmukaisuutta! - Stuertti Nurmen äkki lähtö on vain tulos siitä, ettei hä hyväksynyt kapt. Niskan pe-
tosta.

Jokaisessa muonareportissa, jossa olen ollut mukana, on tapahtunut sellaista "fiksausta", etten ole moista elämässäni nähnyt. Tosin se on hyvin vähäistä sen todellisuuden rinnalla, jota on tapahtunut. On niin paljon mätää, josta voisin puhua, mutta mainitsen vain pari niistä monesta. Kapteeni osti ulkolaitamoottorin (venemoottorin) mainiten emännälle, että hän osti sen "konttoriin". Minulle hän sanoi, että osti sen itselleen. Samoin maksu emännälle ilmoitus: maksettu käteisellä. Ilmoitus minulle: maksetaan ensimatkalla. Sama "fiksattu" juttu on Mohammed Khachloukin tili. Kaikki muu on ollut samanlaista!

Rehellinen mies ei tarvitse koskaan "fiksata" asioita, tai hän ei ole mikään rehellinen mies. Kaikella edellä mainitulla tehdön toteen näyttää, että en ole ollut syypää asioiden tällaiseen kulkuun. - Suomen kauppalaivasto ei kaipaa tämänkaltaisia päälliköitä - sen oikeustajuntani tulos.

pehoittelen tapahtunutta, mutta tulen vastaamaan jokaisesta sanasta, jos niin tarvitaan, jonka olen tähän kirjoittanut.

kunnioittaen

Todisten yllämainitun oikeaksi

Ernst Jullinen
sahkottaja

Verma Vilppu
emäntä

27/11/54

Suomen Radiosähköttäjäliitto r.y.

Anon kunnioittaen uudelleen liiton jäsenyyttä 1.1. 1955 lukien entisellä jäsennumerollani.

Samalla pyydän, että anomukseni vuoden 1951 ja 1952 jäsenmaksusta vapauttamiseksi käsiteltäisiin uudelleen, koska vuoden 1951 jäsenmaksut olen maksanut maissaolevan jäsenen jäsenmaksujen suuruisina, ja olen molempina vuosina ollut suurimman osan vuodesta työttömänä ja työkyvyttömänä. Sanoohan yhdistyksemme 8 §: Hallitus voi määrääjäksi vapauttaa vakinaisen jäsenen tai kannattajajäsenen jäsenmaksusta tai antaa lykkäystä sen suorittamisessa, jos jäsen on joutunut taloudellisiin vaikeuksiin.

Sydän, selkäranka- ja jalkainvaliditeettini, joka on Valtion Tapaturmatoimiston lääkärin J. Larjangan arvion mukaan 65%:na on aiheuttanut sen, että vuoden 1954 aikana olen ollut ansiotyössä ainoastaan kahden kuukauden ajan. Tämän johdosta olen nyt mitä vakavammassa taloudellisissa vaikeuksissa ja olenkin työkyvyttömyyteni johdosta tullut velkaa 232,000 markkaa, tämä kaikki helmikuun 1 p:n jälkeen vuonna 1954.

Kun lisäksi otetaan huomioon, että kun en pystynyt liitosta eroittamiseni jälkeen elättämään perhettäni, vaati vaimoni minusta 30/12 1953 avioeron, enkä ole pystynyt maksamaan lapsilleni Helsingin Raastuvanoikeuden 11 osaston tuomitsemaa eläkettä ollenkaan niin anon, että liiton sääntöjen 8 §:n mukaan minut vapautettaisiin myös vuoden 1955 jäsenmaksuista kokonaan. Tähän voin lisätä, että vaimoni on etuoikeutettu Lastensuojelulain nojalla saamaan minulta rästiinjääneet lastenelatusmaksut, joten minulla ei olisi mahdollisuusiakaan maksaa jäsenmaksujani Liitolle, eikä se voi niistä juriidisin keinoin edes lähivuosina ulosottoteitse edes periäkään. Valittan asiantilaa, mutta kaikki on aiheutunut liitosta eroittamiseni takia.

Samalla saanen mainita, että sen "syntymäpäiväkekkerieni" juhlimisien lisäksi minulle liitosta eroittamisen verukkeeksi myötätuotu juttu ajokorttini menettämisestä on aikoinaan korjattu ja minulle on myönnetty uusi ajokortti, joten on ilmeistä, että Liitosta erotettunakin olen sen ulkopuolella käyttäytynyt niin, että se ei ole mainitun Liiton olemassaoloa heikentänyt tai saattanut liiton ja koko radiosähköttäjäkunnan etuja ja arvontoa kyseenalaiseksi tai "huonoon valoon" millään teollani kahden kuluneen vuoden aikana.

Muuten olen sitä mieltä, että todistettavasti invaliideiksi tulleet radiosähköttäjäjä jäsenmaksujensa suorittamisesta samassa suhteessa kuin yhteiskuntakin vapauttaa heidät veronmaksuvelvollisuudesta ja että yli 50%:n invaliideilta ei perittäisi jäsenmaksuja ollenkaan, kuten ei 60 vuotta täyttäneiltä terveiltäkään jäseniltä ole peritty tai ei tulla perimään.

Koska minut on eroitettu 27 p:nä marraskuuta ja eroittamiseni on siten kestänyt 2 vuotta yhden kuukauden ja kolme päivää anon paluuta valmiiksi käsiteltyksi tammikuun ensimmäiseksi päiväksi 1955 ja että samalla minulle myönnetään anomani jäsenmaksuvapautukset Liiton sääntöihin perustuvia kuin myös, että minut liitetään 1.1.1955 viimeiseksi vapainaolevien listalle.

Helsingissä marraskuun 27 päivänä 1954.

Vuorimiehenkatu 13 A 6, puh. 54053

Po. J. Järvelin



Kortisto

PERHELUETTELO

Mielikki-kuoron uarten.

Tämän evankelisluterilaisen seurakunnan jäsen *Mielikki-kuoron*

sihtööri Otto Elias Koskela

syntynyt *11/10 1911 Tampere*

ja hänen vaimonsa *Meloni, o.s. Kippola*

syntynyt *15/2 1910*, vihityt avioliittoon *11/10/2 1940*

nauttivat kansalaisluottamusta _____; Heillä on lapset,

Leena Maria Lempi synt. *30/12 1941*

Edla Eeva Elina „ *20/7 1944*

Todistaa: Eteläisen Suomalaisen seurakunnan kirkkoherranvirasto

Helsingissä, *maaliskuun* kuun *25* päivänä 195*4*.

Mielikki-kuoron

Kirkkoherra Vanhempi apulainen.

Lunastus 30 mk

10 000. 1. 54. A5

1913

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

Kawabuchi

Fiori

Board of Navigation
Merentulkhallitus

Helsinki

25th June 1949

The Dred Navigation Company Limited,
L O N D O N

No 935/53/600 1.

This is to certify that the honoree, technician Oso Aijos Suominen has produced documents, which prove, that he has passed International Wireless Operator examination in 1933, that he has been a Wireless Operator in the Merchant Marine from year 1933 to year 1940, and that he has passed an Engineer officer examination at the Technical High School in Helsinki 1940-1941.

Besides he has discharged various technical duties at coast and Telegraph service, so he now, travelling in England, would like to get acquainted also with Morse gear and its operation, and because our Merchant Fleet needs men, familiar with Morse, the Board of Navigation begs to recommend him to your company.

On behalf of Board of Navigation

Chairman of Navigation

Antoni Soinio

Jäljennöksen oikeaksi todistavat:

Olava Loupila

Kaarlo Kallio